



CHAPITRE 168

Loi autorisant la Chambre des notaires
de la province de Québec à admettre
Jean Robert Miquelon

[Sanctionnée le 10 décembre 1952]

Préam-
bule.

ATTENDU que Jean Robert Miquelon,
de la cité de Montréal a par sa péti-
tion représenté:

Qu'il est né dans la cité de Montréal
et est sujet canadien et majeur;

Qu'il a fait ses études classiques com-
plètes au Collège de Montréal et au Col-
lège Sainte-Marie, à Montréal où il
obtient son diplôme de Bachelier ès-arts
en juin 1949;

Qu'il a commencé ses études de droit à
l'Université McGill en 1949 et a obtenu
son diplôme de Bachelier en Droit de la
dite Université en 1952;

Qu'il a été admis à l'étude du notariat
le 12 octobre 1950;

Qu'il est entré comme clerc à l'étude
Me Hector Mackay, notaire à Montréal
le 27 octobre 1950, par acte passé devant
Me Henri Messier, ledit acte ayant été
enregistré le 30 octobre 1950;

Qu'il a été admis comme clerc à l'étude
de Me Paul René Lavoie, notaire à
Montréal par acte de transport passé
devant Me Isidore Raoul Lavoie le 18
juin 1951;

Qu'il a depuis continué sa cléricature
dans différents bureaux de notaires;

Qu'il a par conséquent fait seulement
vingt-quatre mois de cléricature;

CHAPTER 168

An Act to authorize the Board of Notaries
of the Province of Quebec to admit
Jean Robert Miquelon

[Assented to, the 10th of December, 1952]

WHEREAS, Jean Robert Miquelon of ^{Preamble.}
the city of Montreal, has, by his
petition, represented:

That he is a Canadian citizen born in
the city of Montreal and of the age of
majority;

That he followed a complete course of
classical studies at the Collège de Mont-
réal and at the Collège Sainte-Marie,
at Montreal, where he obtained his
diploma of Bachelor of Arts in June,
1949;

That he commenced his legal studies
at McGill University and obtained his
diploma of Bachelor of Civil Law from
the said University in 1952;

That he was admitted to the study of
the notarial profession on the 12th of
October, 1950;

That he entered the office of Hector
Mackay, notary, at Montreal, as a
student on the 27th of October 1950,
by deed passed before Henri Messier and
registered the 30th of October 1950;

That he was indentured as a student to
Paul René Lavoie, notary at Montreal,
by deed of transfer passed before Isidore
Raoul Lavoie on the 18th of June, 1951;

That he has since carried on his in-
dentureship in various notarial offices;

That, consequently, he has served only
twenty-four months of indentureship;

Qu'il a passé avec succès ses examens de la Chambre des notaires en juillet 1952;

Que, pour qu'il soit admis à la profession de notaire, il est opportun que, notwithstanding les dispositions de l'article 46c des Règlements de la Chambre des Notaires de la province de Québec, ladite Chambre soit autorisée à le dispenser de suivre encore douze mois de cléricature;

Que le Conseil de la Chambre des notaires de la province de Québec a, le 15 septembre 1952 consenti à l'adoption d'une loi autorisant ladite Chambre des notaires à dispenser ledit Jean Robert Miquelon de faire douze mois de cléricature;

Attendu que ledit Jean Robert Miquelon a demandé l'adoption d'une loi aux fins susdites et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission
autorisée.

1. La Chambre des notaires de la province de Québec est autorisée à admettre ledit Jean Robert Miquelon à l'exercice de la profession de notaire dès après la sanction de la présente loi et à le dispenser de faire encore douze mois de cléricature.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

That he passed his examinations before the Board of Notaries in July, 1952;

That with a view to his admission to the notarial profession, it is expedient that, notwithstanding the provisions of section 46c of the By-laws of the Board of Notaries of the Province of Quebec, the said Board be authorized to exempt him from serving another twelve months of indentureship;

That the Council of the Board of Notaries of the Province of Quebec, on the 15th of September, 1952, consented to the passing of an act authorizing the said Board of Notaries to exempt the said Jean Robert Miquelon from serving twelve months of indentureship;

Whereas the said Jean Robert Miquelon has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Admission
author-
ized.

1. The Board of Notaries of the Province of Quebec is authorized to admit the said Jean Robert Miquelon to the practice of the notarial profession as from the sanction of this act and to exempt him from serving another twelve months of indentureship.

Coming
into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.